



杨义 郭晓鸿 选注 译评

插图本中国诗词经典

中国古典诗歌是中国传统文化遗产中最瑰丽璀璨的一部分，唐诗又是中国古典诗歌的高峰。在唐代三百余年的历史中，涌现了无数杰出的诗人，他们就像灿烂的群星，照亮了漫漫历史长夜。而李白无疑是这些星辰中最为耀眼的一颗。李白诗歌的巨大成就使他在十多年后的今天依然被人注目。时间的流逝并不能使他的诗歌魅力稍减几分。



李白



当代著名学者诠释古代经典名作



岳麓书社

当代著名学者诠释古代经典名作

插图本中国诗词经典

杨义 郭晓鸿 选注 译评



李白



岳麓书社

图书在版编目(CIP)数据

李白/杨义、郭晓鸿选注、译评. —长沙:岳麓书社, 2005

(插图本中国诗词经典/杨义主编)

ISBN 7-80665-601-4

I. 李... II. 郭... III. 唐诗-注释 IV. I222.742

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 027161 号

三联书店(香港)有限公司拥有本著作全世界版权,
现授权岳麓书社在中国内地出版发行本书中文简体版

著作权登记号

图字:18-2005-026

插图本中国诗词经典

李 白

杨义 郭晓鸿 选注、译评

责任编辑 戴茵

书装设计 山和水设计工作室 刘峰 刘涓

出版者 岳麓书社

地 址 湖南省长沙市爱民路 47 号

邮政编码 410006

电 话 0731-8885616(邮购)

网 址 www.yueluhistory.com

印 刷 长沙健峰彩印实业有限公司

地 址 长沙市张公岭亚大路93号

邮政编码 410015

电 话 0731-4633988

出版日期 2005 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

开 本 890×1240 毫米 1/32

印 张 7

印 数 1-8,000

定 价 15.50 元

ISBN 7-80665-601-4/G·445

前言

中国古典诗歌是中国传统文化遗产中最瑰丽璀璨的一部分,唐诗又是中国古典诗歌的高峰。在唐代三百余年的历史中,涌现了无数杰出的诗人,他们就像夜空中灿烂的群星,照亮了漫漫历史长夜。而李白无疑是这些星辰中最为耀眼的一颗。可以说,诗无盛唐,不足以成为一国之艺;诗艺而无李白,不足以窥透何为天才。

李白,字太白,号青莲居士,生于唐武后长安元年(701),祖籍陇西成纪(今甘肃省天水县附近)。先世于隋

末流徙中亚，李白即生于中亚的碎叶城（前苏联吉尔吉斯境内）。五岁时随其父迁居绵州彰明县（今四川省江油县）的青莲乡。其父李客，很可能是兼营商业的地主，家境很富裕。李白青少年时期在蜀中度过，学道学剑，好酒任侠，笑傲王侯。壮年开始漫游天下。天宝初，因道士吴筠的推荐，应诏赴长安，供奉翰林，受到唐玄宗李隆基的特殊礼遇。但因权贵不容，不久即遭谗去职，此后李白长期过着游历山水的生活。天宝十四年（755）安史之乱起，他隐居庐山，但仍密切注视着国家和人民的命运。后参加永王李璘幕府。永王兵败被杀，李白坐系浔阳狱，第二年长流夜郎，途中遇赦。晚年飘泊于武昌、浔阳、宣城等地。代宗宝应元年（762）病死于其族叔当涂县令李阳冰处。

纵观李白一生，这种边疆身世、长江因缘，以及别无长物，凭着一枝诗笔纵横朝野，化坎坷为烟霞的诗家派头，实在称得上中国诗史上一部魅力独具的传奇，由此造成他比较复杂的思想，儒家、道家、纵横家、游侠思想对他都有影响。他企羡神仙，向往隐逸，可是又不愿“一朝飞腾为方丈蓬莱之人”，而要“申管晏之谈，谋帝王之术，奋其智能，愿为辅弼，使寰区大定，海县清一”（《代寿山答孟少府移文书》）。他有着远大的政治抱负，但又不愿走科举的道路。他想通过隐居、求仙获取声望，从而在名人荐举下，受到皇帝征召重用，以便实现“济苍生”、“安社稷”的理想，然后功成身退。诗人就是在这一思想指导下度过狂放而又坎坷的一生。

李白存诗逾千首。他的诗，想像力“欲上青天揽明

月”，气势如“黄河之水天上来”，其天才流泻，锦心妙笔，的确无人能及。这些诗歌，或以奔放的激情表达对理想政治的热烈追求，对建功立业的渴望；或以犀利的笔锋揭露政治集团的荒淫腐朽；或以善描的画笔点染祖国壮丽的山河。借得酒性月色，吟咏人生哲理和宇宙意识，别有一番风流。他的诗篇，无论五言七言，无论古体近体，无不别具风格，具有强烈的雄奇灵妙的色彩。其中，犹以七言古诗、乐府诗和绝句为成就最高。

李白充分继承了前人诗歌的优秀传统，他的一些七言歌行，与屈原辞赋的语言风格灵犀相通；他很喜欢乐府诗，鲍照乐府歌诗纵横驰骋、雄健奔放的特色对他有很大影响。他集中的许多乐府诗深受乐府民歌影响而别有情趣。即使其他一般诗体，也有不少富于民歌风味。谢朓清新秀丽的诗风也是他所追慕的。在诗歌中，曾多次表达了对谢朓的敬仰，并与他一起去寻找山水的灵魂。但所有这些前人的好处，都被他随手拈来，另开妙趣，从而点醒天地万象的生命，点醒后代诗人的创造性感觉。李白清新自然、雄奇流畅的灵魂，对生存感过分沉重的中国人，永远具有启蒙和升华的作用。

李白当然是大家公认的中国古代最伟大的天才诗人之一，大多数人认为他同时也是一位伟大的词人。北宋初年，人们发现《菩萨蛮》“平林漠漠烟如织”和《忆秦娥》“秦娥梦断秦楼月”两词，又尊他为词的始祖。有人怀疑那是后人所托，至今聚讼纷纭。其实，李白的乐府诗，当时已被之管弦，就是词的滥觞了。至于历来被称为“百代词曲之

祖”的这两首词，格调高绝，气象阔大，如果不属于李白，又算作谁的作品为好呢？

李白诗歌的巨大成就使他在一千多年后的今天依然被人注目。时间的流逝并不能使他的诗歌魅力稍减几分，隔了重重的岁月帷幕，反而愈见其动人的风采。李白飘逸的身影不仅没有随着岁月而模糊，反而越来越清晰，李白的诗篇于我们不仅没有隔世绝代之感，反而越来越生动鲜活，内涵丰富。这本诗集选取李白深受赞颂的代表诗作一百首，作了详尽的注解，加以白话串讲和佳句点评，使读者更容易深入领会李白诗歌的深厚内涵。此外，我们还为本书选配了一些前人创作的李白诗意图以及与李白相关的一些图文资料，希望读者能够透过这些作品感受到诗人那份与天地精神独往来的人文情怀。“昔人已乘黄鹤去”，但是李白会在我们每一个炎黄子孙的心中永驻！

目 录

目 录

【乐府】

- | | |
|----|-----|
| 3 | 蜀道难 |
| 9 | 乌夜啼 |
| 11 | 将进酒 |
| 14 | 行路难 |
| 16 | 关山月 |
| 18 | 杨叛儿 |
| 20 | 长干行 |

- 23 菩萨蛮
25 塞下曲其一
27 塞下曲其三
29 塞下曲其五
31 玉阶怨
32 清平调其一
34 清平调其二
36 清平调其三
38 丁都护歌
40 忆秦娥
42 从军行
44 子夜吴歌
46 长相思其一
48 长相思其二
50 长门怨其一
51 长门怨其二

【五言古诗】

- 55 古风其十
57 古风其十五
59 古风其二十四
61 静夜思
63 清溪行
65 嘲鲁儒
67 春日醉起言志
69 春思
70 登太白峰

- 72 下终南山过斛斯山人宿置酒
74 月下独酌
76 拟古十二首其九
78 越女词其三
80 越女词其五

【七言古诗】

- 85 上李邕
87 把酒问月
89 灞陵行送别
91 江上吟
93 白云歌送刘十六归山
95 示金陵子
97 金陵酒肆留别
99 宣州谢朓楼饯别校书叔云
102 庐山谣寄卢侍御虚舟
105 赠裴十四
107 临路歌

【五言绝句】

- 111 秋浦歌其十四
112 秋浦歌其十五
114 秋浦歌其十六
116 陪侍郎叔游洞庭醉后三首其二
117 陪侍郎叔游洞庭醉后三首其三
119 夜下征虏亭
121 忆东山二首其一

- 122 独坐敬亭山
124 劳劳亭
125 咏水曲
126 怨情

【七言绝句】

- 129 峨眉山月歌
131 春夜洛城闻笛
133 客中作
135 东鲁门泛舟二首其一
137 越古览古
139 黄鹤楼送孟浩然之广陵
141 结袜子
143 南流夜郎寄内
145 陪族叔刑部侍郎曄及中书贾舍
人至游洞庭五首其二
147 秋下荆门
149 山中问答
151 送贺宾客归越
153 望庐山瀑布
155 望庐山五老峰
157 望天门山
159 闻王昌龄左迁龙标，遥有此寄
161 宣城见杜鹃花
163 赠汪伦
165 永王东巡歌十一首其一
167 早发白帝城

- 169 横江词六首其一
171 横江词六首其五
172 哭晁卿衡
174 巴陵赠贾舍人

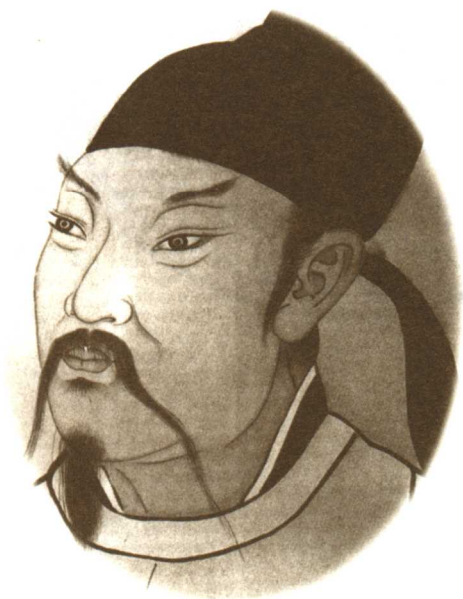
【五言律诗】

- 179 宫中行乐词
181 赠孟浩然
183 赠钱征君少阳
185 渡荆门送别
187 送杨山人归嵩山
189 送友人
191 送友人入蜀
193 秋登宣城谢朓北楼
195 宿五松山下荀媪家
197 谢公亭
199 夜泊牛渚怀古
201 访戴天山道士不遇
203 广陵赠别
205 听蜀僧濬弹琴

【七言律诗】

- 209 登金陵凤凰台
211 金陵城西楼月下吟

【乐府】





蜀道难¹

噫吁嚱，危乎高哉！

蜀道之难难于上青天！

蚕丛及鱼凫²，开国何茫然！

尔来四万八千岁，不与秦塞通人烟。³

西当太白⁴有鸟道⁵，可以横绝峨眉巅。

地崩山摧壮士死⁶，然后天梯石栈相钩连。

上有六龙回日⁷之高标⁸，下有冲波逆折之回川。

黄鹤之飞尚不得过，猿猱欲度愁攀援。

青泥何盘盘，百步九折萦岩峦。

扪参历井仰胁息⁹，以手抚膺¹⁰坐长叹。

问君西游何时还，畏途巉岩¹¹不可攀。

但见悲鸟号古木，雄飞雌从绕林间。

又闻子规啼¹²夜月，愁空山。

蜀道之难难于上青天，使人听此凋朱颜！

连峰去天不盈尺，枯松倒挂倚绝壁。

飞湍瀑流争喧豗¹³，砅¹⁴崖转石万壑雷。

其险也若此，嗟尔远道之人胡为乎来哉。

剑阁¹⁵峥嵘而崔嵬¹⁶，一夫当关，万夫莫开。

所守或匪亲，化为狼与豺。

朝避猛虎，夕避长蛇。

磨牙吮血，杀人如麻。

锦城¹⁷虽云乐，不如早还家。

蜀道之难，难于上青天，侧身西望长咨嗟¹⁸。

注 释

1. 蜀道难：古乐府曲名，属《相和歌·瑟调曲》，古代诗人常用来描写蜀地道路的艰难。
2. 蚕丛、鱼凫：都是传说中古蜀国国王。
3. “尔来”两句：从蜀国开国以来，秦蜀间无路可通。古代的蜀国本与中原不通，至秦惠王灭蜀（公元前316年），始与中原相通。四万八千岁，形容时间漫长。
4. 太白：山名，又名太乙山，秦岭主峰，在今陕西周至、太白县一带。旧说因其冬夏积雪，故名。太白山在当时京城长安之西，故云“西当太白”。
5. 鸟道：极言山路险窄，仅能容鸟飞过。
6. “地崩”句：相传秦惠王嫁五美女与蜀，蜀遣五个力士迎之，行到梓潼，见一大蛇入穴中，五壮士引其尾使出；结果山崩，五壮士皆被压死，五美女上山化为石。
7. 六龙回日：相传羲和为太阳神驾六龙而驱车。此指高标阻住了六龙，只得回车。
8. 高标：立木为表记，其最高处叫标，也即这一带高山的标志。
9. “扪参”句：意谓山高入天，竟至可以伸手摸到一路所见星辰。古以星宿分野，凡地上某一区域，都划在星空某一分野之内，并以天象所示来占卜地上属地的吉凶。秦属井宿分野，蜀属参宿分野。胁息：屏气不敢呼吸。
10. 膺：胸。
11. 巉岩：山势陡峭。

12. 子规:杜鹃鸟,蜀地最多。相传蜀帝杜宇,号望帝,死后其魂化为子规,啼声悲凄。
13. 喧豗:水流的喧闹声。
14. 砅:水冲击岩石的声音。
15. 剑阁:又名剑门关,在今四川省剑阁县北七里。
16. 峥嵘、崔嵬:都是形容山势崎岖不平的样子。
17. 锦城:即锦官城,今四川成都市。
18. 咨嗟:叹息。

串 讲

唉呀呀,多么危险多么高峻伟岸!攀援蜀道简直比登天还要难!传说中蚕丛和鱼凫建立了蜀国,开国的年代实在久远无法详谈。从他们开国以后千万年来,蜀国与中原无路可通,人烟隔绝。西边的太白山上山路狭窄,仅能容鸟儿飞过。从那条小路方可横渡峨嵋山顶端。直到传说中的蜀国五个壮士,以生命为代价使大山崩裂,秦蜀两地才有天梯栈道开始相通连。

向上望,还有更高的山峰,高到连驾着六条龙的太阳神的车子也过不去,只好就此回转;向下看,又有波涛汹涌、曲折回旋的河水在奔流。面对这样的高山险阻,就是一举千里的黄鹤也飞不过去,敏捷的猿猴也要为翻山越岭而发愁。青泥岭山峦盘旋,峰回路转,百步九折。山势高远,仿佛伸手就可以摸到天上的星辰,叫人仰首屏息,抚胸长叹。

好朋友呵请问你西游何时回还?层峦叠嶂之间的崎岖小道实在难以登攀!沿途只有飞鸟在古木枯枝上哀声鸣叫,雄雌相随飞翔在深山老林之间。月夜又有杜鹃发出悲凄的啼声,四处空旷幽深,令人愁思不绝!蜀道难走呵简直难于上青天,面对这般情景,岂能不使人为之闻声变色,伤心惨澹!连绵的山峰离天还不到一